

**KÖBÁNYAI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. október 20-án 10.00 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácstermében megtartott közmeghallgatásáról.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Wygocki Richárdné	elnök
Dávid Mária	elnökhelyettes
Wygocki Richárd	képviselő

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia kamrai jogtanácsos	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Jegyzője képviseletében
Vaderna Réka gazdasági ügyintéző	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály képviseletében

Az ülést vezeti: Wygocki Richárdné elnök.

Elnök: *Az elnök üdvözli a megjelenteket és a közmeghallgatást megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy a közmeghallgatáson 3 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Köszöntöm a megjelenteket. Tájékoztatom a jelenlévőket, hogy a nemzetiségekre vonatkozó jogszabály alapján évente egy alkalommal közmeghallgatást szükséges tartani. Ez alkalommal közérdekű információkat, közleményeket osztunk meg az érdeklődőkkel.

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Vaderna Réka vezeti magyar nyelven.

Javaslom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Wygocki Richárd képviselőt bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Képviselő: Vállalom a tisztséget.

Elnök: Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 51/2025. (X. 20.) határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Wygocki Richárd képviselőt választja meg.

Elnök: *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontot. Kérem a képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a napirendet.*

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 52/2025. (X. 20.) határozata a Kőbányai Lengyel Önkormányzat közmeghallgatása napirendjének elfogadásáról

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a közmeghallgatás napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. Elnöki beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi feladatellátásáról
2. Elnöki tájékoztató a 2026. évre tervezett nemzetiségi programokról
3. Egyebek

Elnök: Megállapítom, hogy elfogadtuk a napirendet.

1. napirendi pont

Elnöki beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi feladatellátásáról

Elnök: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 8/2025. (II. 19.) határozatával fogadta el a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi munkatervét és 9/2025. (II. 19.) számú határozatával 2025. évi költségvetését.

Az Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományörzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő lengyelekkel, valamint a lengyel kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel. A 2025. év során az Önkormányzat Képviselő-testülete mindeddig 6 képviselő-testületi ülést tartott, amelyen 50 határozatot hozott, vagyis eleget tett a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában előírt kötelezettségének.

Az Önkormányzat 2025. évben általános működési támogatás (1 040 000 Ft), feladatalapú támogatás (1 267 640 Ft) és a 2024. évi pénzmaradvány (92 440 Ft) terhére gazdálkodott.

Az Önkormányzat széles körű kulturális tevékenységét a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 400 000 Ft összeggel támogatta.

Az Önkormányzat – a 2025. évi munkatervének megfelelően és azon kívül – 2025. január és október hónap közötti időszakban az alábbi programokon/rendezvényeken vett részt, illetve szervezett:

1. 2025. március 1-jén (16.00 órától 22.00 óráig) a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület és az Önkormányzat az Egyesület székhelyén (1051 Budapest, Nádor u. 34. II. 1.) közösen megrendezte a „Retro jelmezes farsangi bál” című rendezvényt 54 fő részvételével, amelyhez az Önkormányzat 10 400 Ft összegben biztosított pogácsát a Daubner Cukrászdából a 2025. évi működési támogatás terhére.
2. 2025. március 4-én (húshagyó kedden) a Kőbányai Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) Senior farsangi estet tartott az Önkormányzat 19.00 órától. A résztvevők száma 21 fő volt. Az Önkormányzat a rendezvényre 5 100 Ft összegben biztosított pogácsát a Daubner Cukrászdából a 2025. évi működési támogatás terhére.
3. 2025. március 14-én, Bem József tábornok születésének 231. évfordulója alkalmából – a Kőbányai Lengyel Kiegészítő Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola tanulóival közösen – ünnepi megemlékezés keretében koszorúzást tartott az Önkormányzat a Bem-szobornál (Budapest, II. ker. Bem tér 2.) kb. 70 fő részvételével. A koszorú költsége 10 000 Ft volt, amellyel az Önkormányzat hozzájárult az esemény lebonyolításához a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.
4. A Katowicei Továbbképző Intézethez tartozó Andrychowi Honi Hadsereg Szakképző Iskola tanulói ünnepi koncertet adtak a Lengyel-Magyar Barátság Napja alkalmából 2025. március 23-án a Kőbányai Lengyel Házban. A résztvevők száma kb. 90 fő volt. A pogácsa, sütemény, üdítőitalok biztosításáról az Önkormányzat gondoskodott 54 315 Ft értékben a 2025. évi működési támogatás terhére.
5. 2025. március 23-án a Kőbányai Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) a Nasza Grupa Teatralna („A Mi Színháztárs Csoportunk”) Weronika Jaworska szerzetesnővér rendezésében bemutatta a Hókirálynő című Andersen-mese alapján készült lengyel nyelvű színdarabot. A szükséges jelmezek, illetve kellékek egy része 8 280 Ft-os költségét az Önkormányzat biztosította az MTVA Jelmez- és Kelléktárából kölcsönözve a 2025. évi működési támogatás terhére.

6. A Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola (Szkola Polska im. Sándora Petőfiego przy Ambasadzie RP w Budapeszcie, 1025 Budapest, Törökvész út 67.) által 2025. április 9-én tartott húsvéti pálmakészítő műhely anyagköltségeinek támogatására 30 000 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2025. évi működési támogatás terhére.
7. 2025. április 11-én az Önkormányzat részt vett a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális és Segítő Alapítvány „Tavaszcímzés Kőbányán” című rendezvényén a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, amelynek megvalósításához 30 000 Ft összegben járult hozzá a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.
8. 2025. április 11-én az Önkormányzat részt vett 16.00 órai kezdettel, mintegy 60 fő részvételével, az óbudai Katinyi Mártírok Emlékműve előtt, a kátyúi áldozatok emlékére tartott ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson (1034 Budapest, Katinyi Mártírok Parkja). A koszorú költsége 8 000 Ft volt, amelyet az Önkormányzat a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére biztosított.
9. 2025. április 20-án a húsvéti szentmise után a Lengyel Házban a húsvéti hagyományok őrzése végett tojásvadászatra került sor az udvaron, valamint jelképes húsvéti csomagok kiosztására az óvodásoknak 27 543 Ft értékben. A programon kb. 90 fő vett részt. Az Önkormányzat a 27 543 Ft-ot a 2025. évi működési támogatás terhére biztosította.
10. A Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület székhelyén 2025. április 26-án a DUO AMICI együttes a NÉPEK-ZENÉK-BARATOK című koncertsorozat keretében megtartott komolyzenei koncertjének költségeihez a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 40 000,-Ft összeget biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Részvevők: kb. 60 fő.
11. A magyarországi Polónia hitéletének megerősítése céljából a 2025. május 18-ai elsőáldozás alkalmával a Kőbányai Lengyel Önkormányzat biztosította a Lengyel Templom feldíszítéséhez szükséges virágokat 30 000 Ft értékben a 2025. évi működési támogatás terhére. Részvevők: kb. 120 fő.
12. A Lengyel Házban 2025. május 22-én megtartott Anyák napi rendezvény költségeihez a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 50 000 Ft összeggel járult hozzá az előadóművészeti tevékenység költségeinek fedezéséhez a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére, valamint 32 000,- Ft összegben biztosított péksüteményt a 2025. évi működési támogatás terhére. Részvevők: kb. 90 fő.
13. A Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvány 2025. június 2-án tartott pünkösdi ünnepségéhez a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 65 936 Ft összeget biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Részvevők: kb. 140 fő.
14. A kőbányai Lengyel Templom szerzetesnővére, Weronika Jaworska szervezésében 2025. június 23-tól 28-áig a lengyelországi Ustrzyki Górne településen megrendezett, a résztvevők hitéletének megerősítését célzó Lengyel Hagyományőrző Katolikus Gyermektábor („Vakáció a Jóistennel”) programjainak megvalósulásához a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 150 000 Ft összeget biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Gyermek résztvevők száma: 25 fő.
15. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat a 2025. június 29-én a Poznani Júniusi Felkelés emlékére a Lengyel Templom előtt állított kopjafánál és emléktáblánál tartott megemlékezésen és koszorúzáson kihelyezett koszorúra 10 000 Ft-ot biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Részvevők: kb. 100 fő.
16. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. július 27-én Derenk romközség búcsúján az ünnepi szentmisét követően a temetőben kihelyezett koszorúra 7 500 Ft összeget biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Részvevők: kb. 180 fő.
17. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. augusztus 1-jén a solymári katonai temetőben a Varsói Felkelés 81. évfordulója alkalmából tartott ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson kihelyezett koszorúra 7 500 Ft-ot biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Részvevők: 35 fő.

18. 2025. augusztus 30-án a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Teleki Pál miniszterelnök balatonboglári szobra előtt tartott ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson a hajdani bogláracsikokra (lengyel középiskolásokra) emlékezve koszorút helyezett el 12 000 Ft értékben, a 2025. évi működési támogatás terhére. Résztevők: kb. 150 fő.
19. 2025. szeptember 1-jén a Kőbányai Lengyel Önkormányzat a Farkasréti Temetőben a II. világháború kitörésének 86. évfordulója alkalmából az id. dr. Antall József, Utassy Loránd vezérőrnagy, valamint vitéz Baló Zoltán ezredes sírjánál tartott hagyományos ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson 3 db koszorút helyezett ki összesen 20 250 Ft összegben, a 2025. évi működési támogatás terhére. Résztevők: kb. 60 fő.
20. A kőbányai Lengyel Templom Szent Kinga kórusa fennállásának 20. évfordulója alkalmából a kórustagok 2025. szeptember 1-5. között Hajdúszoboszlón rendezett műhelygyakorlatához a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 150 000 Ft összeget biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Résztevők: 17 fő.
21. 2025. szeptember 7-én a Kőbányai Lengyel Önkormányzat a II. világháborús lengyel menekültek magyarországi befogadásának 86. évfordulója alkalmából a Lengyel Templom előtti téren tartott ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson kihelyezett koszorúra 9 500 Ft összeget biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Résztevők: kb. 80 fő.
22. 2025. szeptember 18-án Görög Ibolya protokollszakértő „Protokoll a magán- és hivatalos kapcsolatokban” c. előadását követően az Önkormányzat a vendéglátás költségeihez 11 836 forint összeggel járult hozzá a 2025. évi működési támogatás terhére.
23. Az Önkormányzat – a BGA-tól kapott 600 000 Ft összegű pályázati támogatáson kívül, melyet a Budapest – Eperjes – Zamość – Jarosław – Budapest útvonalú 4-napos (szeptember 25-től 28-ig tartó) lengyelországi kirándulás során autóbuszos személyszállítási költségeire fordítottunk, a vendéglátás költségeihez 29 220 forinttal járult hozzá a 2025. évi működési támogatás terhére.
24. Az Önkormányzat a Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola és Óvoda (1025 Budapest, Törökvész út 67.), a Magyarországi Szent Adalbert Egyesület (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) és a Bem József Egyesület (1051 Budapest, V., Nádor u. 34. II. 1.) mindösszesen 28 óvodása számára kedvezményes belépőjegyet biztosított 2025. október 4-én a Fővárosi Növény- és Állatkertbe és ajándék 139 417 forint összegben, a 2025. évi működési támogatás terhére.
25. Az Önkormányzat a XXXI. Lengyel Keresztény Kulturális Napok (2025. október 5-12.) költségeihez 52 000 forint összeggel járult hozzá.
26. Az Önkormányzat az október 6-án 10 órakor az aradi vértanúk emlékére rendezett ünnepi koszorúzáson vett részt a kőbányai görög, német és örmény nemzetiségi önkormányzat elnökeivel együtt a 48-as parcellában.
27. Az Önkormányzat a Vámosmikolai Idősek Otthona (a II. világháborús lengyel menekültek/internáltak hajdani háza) falán található emléktáblánál, illetve a két éve avatott emlékműnél a 2025. október 11-én tartott hagyományos ünnepi koszorúzás költségeire 9 000 Ft-ot biztosított.
28. 2025. október 15-én Erdélyi lengyel emlékhelyek, történetek c. előadás és könyvbemutató Erdély fejedelme, Báthory István lengyel királlyá választásának 450. évfordulója tiszteletére. Előadók: Okos Márton, a Báthory-Bem Hagyományörző Egyesület elnöke és a könyv fordítója: Joanna Urbańska, a Korompay Család Lengyel-Magyar Egyesület elnöke. Helyszín: a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület székhelye (1051 Budapest, V., Nádor u. 34. II. 1.) Az Önkormányzat a számlaképes előadó számára tiszteletdíjat, illetve 2 kg pogácsát biztosít.

Az Önkormányzat 2025. évi tervei között szerepel továbbá:

1. 2025. október 22-én 10 óra 30 perckor részvétel a Szent Adalbert Egyesület által tartandó ünnepi koszorúzáson az Új Köztemető 301-es parcellájában, a magyar-lengyel szolidaritás kopjafájánál.
2. 2025. október 22-én 17 órakor részvétel a kőbányai Kőrösi Csoma Sándor sétányon lévő kopjafánál tartandó ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson.
3. Részvétel a Nemzeti Gyásznapról való megemlékezésen és koszorúzáson a Pongrác Községi Ház emléktáblánál (2025. november 4.).
4. A Lengyel Függetlenség Napja (2025. november 11) alkalmából az Apor Vilmos téren 11 órakor kezdődő ünnepi koszorúzás és azt követő, nyilvánosan meghirdetett Ünnepejük együtt Lengyelország újjászületését és a Márton-napot! c. rendezvény támogatása születésnapitortával. (Helyszíne a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület díszterme, 1051 Budapest, Nádor u. 24. II. 1.)
5. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál (1102 Budapest, Állomás és Korponai utcai sarokház).
6. A Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel közös szervezésben „Andrzejki” – András napi vigadalom (2025. november 29-én az Egyesület dísztermében.) Kulturális műsor, pogácsa, ásványvíz biztosítása.
7. Mikulás-ünnepség szervezése, mikuláscsomagok biztosítása a Lengyel Ház óvodásai, a – Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete szárnyai alatt a Lengyel Házban működő – Fekete Cimborák (Czarne Bratanki) cserkészcsapat tagjai, valamint a kőbányai lengyel, illetve lengyel származású gyermekek részére.
8. Bem apó halálának 175. évfordulója alkalmából prezentációval összekötött előadás 2025. december 10-én a Bem József Lengyel Kulturális Egyesület székhelyén. Előadó: a Tarnóvi Magyarbarátok Társasága elnökhelyettese, Andrzej Szpunar nyugalmazott múzeum-igazgató.
9. Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, lengyel származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
10. Részvétel a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Ünnepségén (a lengyel karácsonyi ünnepkör jeles hagyományainak bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban – a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében.
11. Karácsonyi ünnepség, ostyatörés megszervezése a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.).
12. Jelmez- és kellékkölcsönzés támogatása a Magyar Televízió Jelmez- és Kelléktárából a Karácsonyi ének c. színdarabnak a Lengyel Házban történő bemutatásához. Szereplőként való részvétel az előadás során.

A Képviselő-testület az „Elnöki beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi feladatellátásáról” tárgyú 1. számú előterjesztést megismerte, megtárgyalta, elfogadta.

2. napirendi pont

Elnöki tájékoztatás a 2026. évre tervezett nemzetiségi programokról

Elnök: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évben az alábbi programokat, rendezvényeket tervezi megvalósítani:

1. Folyamatos, aktív kapcsolattartás az Országos, a Fővárosi, a budapesti kerületi, illetve a vidéki lengyel nemzetiségi önkormányzatokkal, valamint civil szervezetekkel.
2. Folyamatos, aktív kapcsolattartás a Kőbányán található Lengyel Perszonális Plébániával, a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, az Országos Lengyel Önkormányzattal, a Lengyel Kiegészítő Nemzetiségi Nyelvoktató Iskolával és Kiegészítő

Nemzetiségi Óvodával, a Lengyel Kutatóintézettel és Múzeummal, illetve a kerületi civil szervezetekkel.

3. Együttműködési megállapodás kötése a Kőbányai Német Önkormányzattal, a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal, valamint a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel.
4. A kőbányai lengyelek történetének folyamatos kutatása.
5. A Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel közös szervezésű farsangi jelmezből a lengyel és magyar farsangi néphagyományok bemutatásával az Egyesület székhelyén kőbányai lakosok részvételével.
6. Február 14-én a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel közös szervezésben Bálint-napi retró stílusú zenés-táncos est a fiatalabb korosztály képviselői számára – az Egyesület székhelyén.
7. Senior Farsangi Bál rendezése a kőbányai Lengyel Házban február 17-én, húshagyó kedden kulturális műsor összeállítása a lengyel *ostatki* (farsangfarka) néphagyományairól.
8. A kőbányai BGSZC Giorgio Perlasca Technikum és Szakképző Iskola Nemzetiségi Farsang és Gasztronómia c. rendezvényének támogatása (Prezi-bemutatóval, lengyel népviseletekkel, népművészeti tárgyakkal, továbbá lengyel élelmiszerekkel).
9. Oktatási igény felmérése a lengyel nyelvű első óvodai beiratkozási évre, illetve az első iskolai évfolyamra.
10. Szereplőként való folyamatos részvétel a Lengyel Házban működő Nasza Grupa Teatralna (A mi színjátszó csoportunk) próbáin.
11. Jelmez- és kellékkölcsönzés támogatása az MTVA Jelmez- és Kelléktárából a Nasza Grupa Teatralna által előadandó húsvéti tematikájú színdarabnak a Lengyel Házban történő bemutatásához. Szereplőként való részvétel az előadás során.
12. Március 14-én, Bem József születésének 232. évfordulója alkalmából – a kőbányai Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola tanulóival közösen – ünnepi koszorúzás a Bem-szobornál.
13. Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényén és koszorúzásán a Rákoskeresztúri új köztemetőben.
14. A Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola (Szkola Polska im. Sándora Petőfiego przy Ambasadzie RP w Budapeszcie, 1025 Budapest, Törökvész út 67.) által szervezett „Húsvéti pálmakészítő műhely” anyagi támogatása.
15. Részvétel a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvány tavaszi kulturális rendezvényén a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, támogatás nyújtása.
16. Április 5-én ünnepi koszorúzás a Lengyel Templom előtt – a katyni áldozatok emlékére.
17. Jelképes húsvéti csomagok biztosítása lengyel, ill. lengyel származású kőbányai nyugdíjasok részére.
18. A kőbányai Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Óvodába járó 21 gyermek programjainak gazdagítása céljából állatkerti látogatás szervezése – kedvezményes belépőjegyek biztosításával.
19. A Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület kulturális programjainak anyagi támogatása.
20. Majális Kőbányán, főzőverseny.
21. Május 3-án, vasárnap 12 órakor, a fél 11-kor kezdődő szentmise után a kőbányai Lengyel Házban rövid megemlékezés az Alkotmány ünnepéről.
22. Támogatás nyújtása a május 17-re tervezett elsőáldozás alkalmából a Lengyel Templom virágdíszekkel való feldíszítéséhez.
23. Részvétel a IX. Kőbányai Balkán Esten a Mélytónál. Majális Kőbányán, főzőverseny.

24. Lengyel sajtótermékek kiadásának anyagi támogatása.
25. Részvétel a Mindenkor Segítő Szűz Mária Lengyel Perszonális Plébániatemplom ünnepi búcsúján; a búcsúnap támogatása.
26. Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton, koszorúzás a Szent László-szobornál.
27. Részvétel a Magyarországi Lengyelség Napja alkalmából tartott ünnepségen, s ennek keretében a 2026. évi Szent László- és a Magyarországi lengyelekért-díj ünnepi átadásán.
28. A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, illetve a Lengyel Művelődési Házzal közös szervezésben emléktábla készíttetése, illetve avatása a Conti-kápolnánál – a hajdan ott imádkozó lengyelek emlékére.
29. Június 28-án ünnepi koszorúzás a Lengyel Templom előtt a poznańi 56-os júniusi felkelés emlékére felállított kopjafánál.
30. A Hagyományörző Lengyel Katolikus Gyermektábor programjainak anyagi támogatása. Tervezett időpont: június 21-28; helyszín: Bieszczady (Beszkidek – Lengyelország).
31. Több budapesti lengyel nemzetiségi önkormányzattal, illetve civil szervezettel közös szervezésben: négynapos magyarországi tanulmányi kirándulás 2025. július 24-től 30-ig a Szepességből származó derenki lengyelek és leszármazottaik emlékére. Ünnepi koszorúzás és megemlékezés a derenki temetőben. A kirándulás útvonala: Budapest – Szögliget – Derenk – Aggtelek – Szádelő-völgy (Szlovákia – SK) – Szepsi (SK) – Aggtelek – Jósfa – Szendrő – Kál – Budapest; időpontja: 2026. július 25-28.
32. „II. világháborús lengyel menekültek nyomában” – ötnapos (szeptember 24-28.) észak-magyarországi, ill. felvidéki tanulmányi kirándulás szervezése.
33. Részvétel „lengyel színekben” a 2025. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten.
34. A Lengyel Templom (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) Szent Kinga Kórusa ötnapos kórusműhelyének támogatása. Részvétel a műhelygyakorlatokon.
35. Részvétel a XIX. Kőbányai Hon- és Rendvédelmi Napokon az Óhegy parkban, főzőverseny.
36. Szeptember 6-án Lengyel Családi Nap megrendezése Kőbányán, a Kocsis Sándor Sportközpont vendégkertjében (1107 Budapest, Bihari u. 23.). Budapesti, elsősorban kőbányai, illetve a főváros közelében élő lengyel családok, magyar barátaik és szimpatizánsaik gyermekei, a kőbányai nemzetiségi önkormányzatok tagjai gyermekeinek, magyar barátaik, ill. szimpatizánsai gyermekeinek integrálása rövid lengyel gyermekdalok, gyermekjátékok, népdalok, köszöntők megtanulása, valamint egy rövidke, játékos lengyelóra keretében. Lengyel regék és mondák „színre vitele”, eljátszása lengyel és magyar nyelven. A résztvevők tartalmas időtöltését elősegítő kiegészítő programok: Hogyan öltöztessünk fel egy középkori lengyel nemesifjút, illetve egy nemes hölgyet? –vidám divattörténeti előadás; játékos beöltöztetés; ugrálóvár, bohóc, arcfestés, kézműves foglalkozások; betekintés a lengyel gasztronómiába.
37. „II. világháborús lengyel menekültek nyomában” – ötnapos észak-magyarországi, ill. felvidéki tanulmányi kirándulás megvalósítása. Útvonala: Budapest – Balassagyarmat – Alsósztrégova (SK) – Szécsény – Losonc (SK) – Rapp (SK) – Fülek (SK) – Somoskö (SK) – Budapest. Időpontja: szeptember 24-28.
38. Részvétel az aradi vértanúk tiszteletére megrendezendő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél.
39. „Lengyelek nyomában” – kőbányai autóbuszos városnéző kirándulás megszervezése az érdeklődők számára.
40. Részvétel a XXXII. Lengyel Keresztény Kulturális Napok programjain, támogatás nyújtása egyes programok megvalósításához.
41. Részvétel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak az 1956-os forradalom és szabadságharc 70. évfordulója alkalmából tartandó megemlékezéseiben, ill. a Szent Adalbert

- Egyesület által szervezendő ünnepi koszorúzáson az Új Köztemető 301-es parcellájában, a magyar-lengyel szolidaritás kopjafájánál.
42. Részvétel a Nemzeti Gyásznapról való megemlékezésen és koszorúzáson a Pongrác Községi Ház emléktáblánál (november 4.).
 43. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
 44. A Lengyel Függetlenség Napja (november 11-e) alkalmából a Lengyel Házban tartandó ünnepi rendezvény támogatása.
 45. Kulturális műsor összeállítása a Lengyel Függetlenség Napja (november 11-e) alkalmából a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület székhelyén. Az Apor Vilmos téri Piłsudski-emléktáblánál való ünnepi megemlékezés és koszorúzás után a november 11-én tartandó ünnepi rendezvényre („születésnap tortája” biztosítása Lengyelország újjászületése alkalmából), egyúttal megemlékezés Szent Mártonról (november 11.), valamint lengyelországi, illetve magyarországi kultuszáról – kőbányai lengyelek, illetve lengyel származású lakosok bevonásával.
 46. Részvétel a Nemzetiségek Hagyományőrző Karácsonyi Ünnepségen (a lengyel karácsonyi ünnepkör jeles hagyományainak bemutatásával) a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban – a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében.
 47. Mikulás-ünnepség szervezése, mikuláscsomagok biztosítása a Lengyel Ház óvodásai, a – Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete védnöksége alatt a Lengyel Házban működő – Fekete Cimborák (Czarne Bratanki) cserkészcsapat tagjai, valamint kőbányai lengyel, illetve lengyel származású gyermekek részére.
 48. Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, lengyel származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
 49. Karácsonyi ünnepség, ostyatorés megszervezése a kőbányai Lengyel Házban.
 50. Szépkorúak karácsonyi ünnepségének támogatása és megszervezése a Lengyel Házban.
 51. Jelmez- és kellékkölcsönzés támogatása a Magyar Televízió Jelmez- és Kelléktárából egy karácsonyi tematikájú színdarabnak a Lengyel Házban történő bemutatásához. Szereplőként való részvétel az előadás során.
 52. Karácsonyi csomagok biztosítása rászoruló kőbányai nyugdíjasok számára.

A Képviselő-testület az „Elnöki tájékoztatás a 2026. évre tervezett nemzetiségi programokról” tárgyú 2. számú előterjesztést megismerte, megtárgyalta, elfogadta.

3. napirendi pont

Egyebek

Elnök: Kérdezem, hogy a jelenlévők között van-e, aki hozzá kíván szólni az előbbiekhöz? Megadom a szót Dávid Mária elnökhelyettesnek.

Elnökhelyettes: Szeretném felvetni, hogy jövőre szervezzünk utat Erdélybe, és ehhez kérjük a BGA pályázati támogatását. 2021-ben Báthory István-emlékévet ünnepeltünk, mivel 450 éve választották erdélyi fejedelemmé, öt évvel később koronázták lengyel királlyá, ezért az évforduló jövőre ismét aktuálissá válik. A kiemelkedő jelentőségű erdélyi fejedeleme és lengyel király évfordulója kapcsán járjuk be a mai Erdély területén található emlékhelyeit és relikviáit. Az út tervezéséhez segítséget kértem Okos Márton kalotaszentkirályi helytörténeti kutatótól és írótól. Segít összeállítani egy részletes és lassabb ívű, elmélyedésre lehetőséget adó programot. Vállalom a programterv elkészítését és a pályázati anyag feltöltését a NIR felületre.

Elnökhelyettes: Javaslom továbbá, hogy jövőre térjünk vissza a nemzetiségi focitorna szervezéséhez, az összes kerületi nemzetiségi önkormányzat bevonásával. Ehhez támogatást, forrást szintén a BGA-tól, ill. a helyi területi önkormányzattól lehetne szerezni.

Elnökhelyettes: 2026-ban jó lenne lehetőséget találni még egy programra: kirándulást szervezni a budapesti, elsősorban kőbányai lengyelek és lengyel származásúak részére. A 2026-ra tervezett kirándulás keretében a lengyel menekültek nyomában olyan tájakra, településekre juthatnánk el, amelyekről vajmi keveset tudunk. Felfedező körútnak is számít, egyfajta nyitást jelent, hiszen igen gyakran szlovákiai, felvidéki falvakba, városokba látogatnánk el. Miközben a lengyel menekültekre, a nekik menedéket adókra emlékeznénk, a magyar irodalom berkeibe is belekerülnénk Madách Imre és Mikszáth Kálmán szülőföldjén járva. A lengyel résztvevők közül, aki még nem olvasta vagy nem is hallott róla, megismerkedhet a Szent Péter esernyője c. regénnyel. (Megvan lengyel fordításban is, felhívni rá a figyelmet, sőt biztatni a lengyeleket, hogy olvassák el eredetiben. A buszban lehet egy-egy rövidebb részt felolvasni mindkét nyelven. Feltétlenül említést kell tenni Madách művéről is, Az ember tragédiájáról is.) A kirándulás tehát földrajzi, történelmi, irodalmi, néprajzi, nyelvi hozadékkal is járna, hiszen a palóc világ is kitárulna a résztvevők előtt jellegzetes népviseleteivel és finom ételeivel, mint például a palóclevés és a juhtúrós sztrapacskal., a II. világháború idején a magyarok által befogadott lengyel katonák és civil személyek tízezreiről van szó, akik a II. világháború kitörése után 1939-ben az „ellenséges” Magyarországon találtak menedékre, sokan közülük 1945-ig. Ezt a példás segítséget szeretnénk köztudottá tenni, a menekültek nyomában járva megismerni Észak-Magyarország és Szlovákia alig ismert régióját Balassagyarmat környékén.

Elnök: Köszönöm. Megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést **10 óra 17 perckor** bezárom.

K.m.f.



Wygocki Richárdné
elnök



Wygocki Richárd
képviselő



Vaderna Réka
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív

M E G H Í V Ó

a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete

2025. október 20-án 10.00 órai kezdettel tartandó

KÖZMEGHALLGATÁSÁRA

Helyszín: a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) földszint 20. szám alatti tanácssterme

Tervezett napirend:

- 1./ **Elnöki beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi feladatellátásáról**
- 2./ **Elnöki tájékoztatás a 2026. évre tervezett nemzetiségi programokról**
- 3./ **Egyebek**

A közmeghallgatás nyilvános; az azon való megjelenésére feltétlenül számítok.

Budapest, 2025. október 16.

Üdvözlettel,



Wygocki Richárdné s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS

a Képviselő-testület részére

Elnöki beszámoló a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. évi feladatellátásáról

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 8/2025. (II. 19.) határozatával fogadta el a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi munkatervét és 9/2025. (II. 19.) számú határozatával 2025. évi költségvetését.

Az Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő lengyelekkel, valamint a lengyel kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel.

A 2025. év során az Önkormányzat Képviselő-testülete mindeddig 6 képviselő-testületi ülést tartott, amelyen 50 határozatot hozott, vagyis eleget tett a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 89. §-ában előírt kötelezettségének.

Az Önkormányzat 2025. évben általános működési támogatás (1 040 000 Ft), feladatalapú támogatás (1 267 640 Ft) és a 2024. évi pénzmaradvány (92 440 Ft) terhére gazdálkodott.

Az Önkormányzat széles körű kulturális tevékenységét a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 400 000 Ft összeggel támogatta.

Az Önkormányzat – a 2025. évi munkatervének megfelelően és azon kívül – 2025. január és október hónap közötti időszakban az alábbi programokon/rendezvényeken vett részt, illetve szervezett:

1. 2025. március 1-jén (16.00 órától 22.00 óráig) a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület és az Önkormányzat az Egyesület székhelyén (1051 Budapest, Nádor u. 34. II. 1.) közösen megrendezte a „Retró jelmezes farsangi bál” című rendezvényt 54 fő részvételével, amelyhez az Önkormányzat 10 400 Ft összegben biztosított pogácsát a Daubner Cukrászdából a 2025. évi működési támogatás terhére.
2. 2025. március 4-én (húshagyó kedden) a Kőbányai Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) Senior farsangi estet tartott az Önkormányzat 19.00 órától. A résztvevők száma 21 fő volt. Az Önkormányzat a rendezvényre 5 100 Ft összegben biztosított pogácsát a Daubner Cukrászdából a 2025. évi működési támogatás terhére.
3. 2025. március 14-én, Bem József tábornok születésének 231. évfordulója alkalmából – a Kőbányai Lengyel Kiegészítő Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola tanulóival közösen – ünnepi megemlékezés keretében koszorúzást tartott az Önkormányzat a Bem-szobornál (Budapest, II. ker. Bem tér 2.) kb. 70 fő részvételével. A koszorú költsége 10 000 Ft volt, amellyel az Önkormányzat hozzájárult az esemény lebonyolításához a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.
4. A Katowicei Továbbképző Intézethez tartozó Andrychowi Honi Hadsereg Szakképző Iskola tanulói ünnepi koncertet adtak a Lengyel-Magyar Barátság Napja alkalmából 2025. március 23-án a Kőbányai Lengyel Házban. A résztvevők száma kb. 90 fő volt. A pogácsa, sütemény, üdítőitalok biztosításáról az Önkormányzat gondoskodott 54 315 Ft értékben a 2025. évi működési támogatás terhére.

5. 2025. március 23-án a Kőbányai Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) a Nasza Grupa Teatralna („A Mi Színjátszó Csoportunk”) Weronika Jaworska szerzetesnővér rendezésében bemutatta a Hókirálynő című Andersen-mese alapján készült lengyel nyelvű színdarabot. A szükséges jelmezek, illetve kellékek egy része 8 280 Ft-os költségét az Önkormányzat biztosította az MTVA Jelmez- és Kelléktárából kölcsönözve a 2025. évi működési támogatás terhére.
6. A Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola (Szkola Polska im. Sándora Petőfiiego przy Ambasadzie RP w Budapeszcie, 1025 Budapest, Törökvész út 67.) által 2025. április 9-én tartott húsvéti pálmakészítő műhely anyagköltségeinek támogatására 30 000 Ft összeget biztosított az Önkormányzat a 2025. évi működési támogatás terhére.
7. 2025. április 11-én az Önkormányzat részt vett a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális és Segítő Alapítvány „Tavaszwárás Kőbányán” című rendezvényén a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, amelynek megvalósításához 30 000 Ft összegben járult hozzá a 2024. évi feladatalapú támogatások terhére.
8. 2025. április 11-én az Önkormányzat részt vett 16.00 órai kezdettel, mintegy 60 fő részvételével, az óbudai Katinyi Mártírok Emlékműve előtt, a katyni áldozatok emlékére tartott ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson (1034 Budapest, Katinyi Mártírok Parkja). A koszorú költsége 8 000 Ft volt, amelyet az Önkormányzat a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére biztosított.
9. 2025. április 20-án a húsvéti szentmise után a Lengyel Házban a húsvéti hagyományok őrzése végett tojásvadászatra került sor az udvaron, valamint jelképes húsvéti csomagok kiosztására az óvodásoknak 27 543 Ft értékben. A programon kb. 90 fő vett részt. Az Önkormányzat a 27 543 Ft-ot a 2025. évi működési támogatás terhére biztosította.
10. A Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület székhelyén 2025. április 26-án a DUO AMICI együttes a NÉPEK-ZENÉK-BARÁTOK című koncertsorozat keretében megtartott komolyzenei koncertjének költségeihez a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 40 000,-Ft összeget biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Részvevők: kb. 60 fő.
11. A magyarországi Polónia hitéletének megerősítése céljából a 2025. május 18-ai elsőáldozás alkalmával a Kőbányai Lengyel Önkormányzat biztosította a Lengyel Templom feldíszítéséhez szükséges virágokat 30 000 Ft értékben a 2025. évi működési támogatás terhére. Részvevők: kb. 120 fő.
12. A Lengyel Házban 2025. május 22-én megtartott Anyák napi rendezvény költségeihez a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 50 000 Ft összeggel járult hozzá az előadóművészeti tevékenység költségeinek fedezéséhez a 2025. évi feladatalapú támogatás terhére, valamint 32 000,- Ft összegben biztosított péksüteményt a 2025. évi működési támogatás terhére. Részvevők: kb. 90 fő.
13. A Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvány 2025. június 2-án tartott pünkösdi ünnepségéhez a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 65 936 Ft összeget biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Részvevők: kb. 140 fő.
14. A kőbányai Lengyel Templom szerzetesnővére, Weronika Jaworska szervezésében 2025. június 23-tól 28-áig a lengyelországi Ustrzyki Górne településen megrendezett, a résztvevők hitéletének megerősítését célzó Lengyel Hagyományőrző Katolikus Gyermektábor („Vakáció a Jóistennel”) programjainak megvalósulásához a Kőbányai

Lengyel Önkormányzat 150 000 Ft összeget biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Gyermek résztvevők száma: 25 fő.

15. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat a 2025. június 29-én a Poznani Júniusi Felkelés emlékére a Lengyel Templom előtt állított kopjafánál és emléktáblánál tartott megemlékezésen és koszorúzáson kihelyezett koszorúra 10 000 Ft-ot biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Résztvevők: kb. 100 fő.
16. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. július 27-én Derenk romközség búcsúján az ünnepi szentmisét követően a temetőben kihelyezett koszorúra 7 500 Ft összeget biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Résztvevők: kb. 180 fő.
17. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2025. augusztus 1-jén a solymári katonai temetőben a Varsói Felkelés 81. évfordulója alkalmából tartott ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson kihelyezett koszorúra 7 500 Ft-ot biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Résztvevők: 35 fő.
18. 2025. augusztus 30-án a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Teleki Pál miniszterelnök balatonboglári szobra előtt tartott ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson a hajdani bogláracsikokra (lengyel középiskolásokra) emlékezve koszorút helyezett el 12 000 Ft értékben, a 2025. évi működési támogatás terhére. Résztvevők: kb. 150 fő.
19. 2025. szeptember 1-jén a Kőbányai Lengyel Önkormányzat a Farkasréti Temetőben a II. világháború kitörésének 86. évfordulója alkalmából az id. dr. Antall József, Utassy Loránd vezérőrnagy, valamint vitéz Baló Zoltán ezredes sírjánál tartott hagyományos ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson 3 db koszorút helyezett ki összesen 20 250 Ft összegben, a 2025. évi működési támogatás terhére. Résztvevők: kb. 60 fő.
20. A kőbányai Lengyel Templom Szent Kinga kórusa fennállásának 20. évfordulója alkalmából a kórustagok 2025. szeptember 1-5. között Hajdúszoboszlón rendezett műhelygyakorlatához a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 150 000 Ft összeget biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Résztvevők: 17 fő.
21. 2025. szeptember 7-én a Kőbányai Lengyel Önkormányzat a II. világháborús lengyel menekültek magyarországi befogadásának 86. évfordulója alkalmából a Lengyel Templom előtti téren tartott ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson kihelyezett koszorúra 9 500 Ft összeget biztosított a 2025. évi működési támogatás terhére. Résztvevők: kb. 80 fő.
22. 2025. szeptember 18-án Görög Ibolya protokollszakértő „Protokoll a magán- és hivatalos kapcsolatokban” c. előadását követően az Önkormányzat a vendéglátás költségeihez 11 836 forint összeggel járult hozzá a 2025. évi működési támogatás terhére.
23. Az Önkormányzat – a BGA-tól kapott 600 000 Ft összegű pályázati támogatáson kívül, melyet a Budapest – Eperjes – Zamość – Jarosław – Budapest útvonalú 4-napos (szeptember 25-től 28-ig tartó) lengyelországi kirándulás során autóbuszos személyszállítási költségeire fordítottunk, a vendéglátás költségeihez 29 220 forinttal járult hozzá a 2025. évi működési támogatás terhére.
24. Az Önkormányzat a Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola és Óvoda (1025 Budapest, Törökvész út 67.), a Magyarországi Szent Adalbert Egyesület (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) és a Bem József Egyesület (1051 Budapest, V., Nádor u. 34. II. 1.) mindösszesen 28 óvodása számára kedvezményes belépőjegyet biztosított 2025. október 4-én a Fővárosi Növény- és Állatkertbe és ajándék 139 417 forint összegben, a 2025. évi működési támogatás terhére.

25. Az Önkormányzat a XXXI. Lengyel Keresztény Kulturális Napok (2025. október 5-12.) költségeihez 52 000 forint összeggel járult hozzá.
26. Az Önkormányzat az október 6-án 10 órakor az aradi vértanúk emlékére rendezett ünnepi koszorúzáson vett részt a kőbányai görög, német és örmény nemzetiségi önkormányzat elnökeivel együtt a 48-as parcellában.
27. Az Önkormányzat a Vámosmikolai Idősek Otthona (a II. világháborús lengyel menekültek/internáltak hajdani háza) falán található emléktáblánál, illetve a két éve avatott emlékműnél a 2025. október 11-én tartott hagyományos ünnepi koszorúzás költségeire 9 000 Ft-ot biztosított.
28. 2025. október 15-én Erdélyi lengyel emlékhelyek, történetek c. előadás és könyvbemutató Erdély fejedelme, Báthory István lengyel királlyá választásának 450. évfordulója tiszteletére. Előadók: Okos Márton, a Báthory-Bem Hagyományörző Egyesület elnöke és a könyv fordítója: Joanna Urbanska, a Korompay Család Lengyel-Magyar Egyesület elnöke. Helyszín: a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület székhelye (1051 Budapest, V., Nádor u. 34. II. 1.) Az Önkormányzat a számlaképes előadó számára tiszteletdíjat, illetve 2 kg pogácsát biztosít.

Az Önkormányzat 2025. évi tervei között szerepel továbbá:

1. 2025. október 22-én 10 óra 30 perckor részvétel a Szent Adalbert Egyesület által tartandó ünnepi koszorúzáson az Új Köztemető 301-es parcellájában, a magyar-lengyel szolidaritás kopjafájánál.
2. 2025. október 22-én 17 órakor részvétel a kőbányai Körösi Csoma Sándor sétányon lévő kopjafánál tartandó ünnepi megemlékezésen és koszorúzáson.
3. Részvétel a Nemzeti Gyásznapról való megemlékezésen és koszorúzáson a Pongrác Községi Ház emléktáblánál (2025. november 4.).
4. A Lengyel Függetlenség Napja (2025. november 11) alkalmából az Apor Vilmos téren 11 órakor kezdődő ünnepi koszorúzás és azt követő, nyilvánosan meghirdetett Ünnepejünk együtt Lengyelország újjászületését és a Márton-napot! c. rendezvény támogatása születésnap tortával. (Helyszíne a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület díszterme, 1051 Budapest, Nádor u. 24. II. 1.)
5. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál (1102 Budapest, Állomás és Korponai utcai sarokház).
6. A Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel közös szervezésben „Andrzejki” – András napi vigadalom (2025. november 29-én az Egyesület dísztermében.) Kulturális műsor, pogácsa, ásványvíz biztosítása.
7. Mikulás-ünnepség szervezése, mikuláscsomagok biztosítása a Lengyel Ház óvodásai, a – Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete szárnyai alatt a Lengyel Házban működő – Fekete Cimborák (Czarne Bratanki) cserkészcsapat tagjai, valamint a kőbányai lengyel, illetve lengyel származású gyermekek részére.
8. Bem apó halálának 175. évfordulója alkalmából prezentációval összekötött előadás 2025. december 10-én a Bem József Lengyel Kulturális Egyesület székhelyén. Élőadó: a Tarnówi

Magyarbarátok Társasága elnökhelyettese, Andrzej Szpunar nyugalmazott múzeumigazgató.

9. Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, lengyel származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
10. Részvétel a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Ünnepségén (a lengyel karácsonyi ünnepkör jeles hagyományainak bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban – a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében.
11. Karácsonyi ünnepség, ostyatörés megszervezése a Lengyel Házban (1103 Budapest, Óhegy u. 11.).
12. Jelmez- és kellékkölcsönzés támogatása a Magyar Televízió Jelmez- és Kelléktárából a Karácsonyi ének c. színdarabnak a Lengyel Házban történő bemutatásához. Szereplőként való részvétel az előadás során.

Budapest, 2025. október 16.

Wygocki Richárdné s.k.
elnök

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére

Elnöki tájékoztatás a 2026. évre tervezett nemzetiségi programokról

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2026. évben az alábbi programokat, rendezvényeket tervezi megvalósítani:

1. Folyamatos, aktív kapcsolattartás az Országos, a Fővárosi, a budapesti kerületi, illetve a vidéki lengyel nemzetiségi önkormányzatokkal, valamint civil szervezetekkel.
2. Folyamatos, aktív kapcsolattartás a Kőbányán található Lengyel Perszonális Plébániával, a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, az Országos Lengyel Önkormányzattal, a Lengyel Kiegészítő Nemzetiségi Nyelvoktató Iskolával és Kiegészítő Nemzetiségi Óvodával, a Lengyel Kutatóintézettel és Múzeummal, illetve a kerületi civil szervezetekkel.
3. Együttműködési megállapodás kötése a Kőbányai Német Önkormányzattal, a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvánnyal, valamint a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel.
4. A kőbányai lengyelek történetének folyamatos kutatása.
5. A Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel közös szervezésű farsangi jelmezbál a lengyel és magyar farsangi néphagyományok bemutatásával az Egyesület székhelyén kőbányai lakosok részvételével.
6. Február 14-én a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesülettel közös szervezésben Bálint-napi retró stílusú zenés-táncos est a fiatalabb korosztály képviselői számára – az Egyesület székhelyén.
7. Senior Farsangi Bál rendezése a kőbányai Lengyel Házban február 17-én, húshagyó kedden kulturális műsor összeállítása a lengyel *ostatki* (farsangfarka) néphagyományairól.
8. A kőbányai BGSZC Giorgio Perlasca Technikum és Szakképző Iskola Nemzetiségi Farsang és Gasztronómia c. rendezvényének támogatása (Prezi-bemutatóval, lengyel népviseletekkel, népművészeti tárgyakkal, továbbá lengyel élelmiszerekkel).
9. Oktatási igény felmérése a lengyel nyelvű első óvodai beiratkozási évre, illetve az első iskolai évfolyamra.
10. Szereplőként való folyamatos részvétel a Lengyel Házban működő Nasza Grupa Teatralna (A mi színjátszó csoportunk) próbáin.
11. Jelmez- és kellékkölcsönzés támogatása az MTVA Jelmez- és Kelléktárából a Nasza Grupa Teatralna által előadandó húsvéti tematikájú színdarabnak a Lengyel Házban történő bemutatásához. Szereplőként való részvétel az előadás során.
12. Március 14-én, Bem József születésének 232. évfordulója alkalmából – a kőbányai Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola tanulóival közösen – ünnepi koszorúzás a Bem-szobornál.
13. Részvétel és koszorúzás a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak a március 15-i nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényén és koszorúzásán a Rákoskeresztúri új köztemetőben.

14. A Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskola (Szkoła Polska im. Sándora Petőfiego przy Ambasadzie RP w Budapeszcie, 1025 Budapest, Törökvész út 67.) által szervezett „Húsvéti pálmakészítő műhely” anyagi támogatása.
15. Részvétel a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális Segítő Alapítvány tavaszi kulturális rendezvényén a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, támogatás nyújtása.
16. Április 5-én ünnepi koszorúzás a Lengyel Templom előtt – a katyáni áldozatok emlékére.
17. Jelképes húsvéti csomagok biztosítása lengyel, ill. lengyel származású kőbányai nyugdíjasok részére.
18. A kőbányai Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Óvodába járó 21 gyermek programjainak gazdagítása céljából állatkerti látogatás szervezése – kedvezményes belépőjegyek biztosításával.
19. A Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület kulturális programjainak anyagi támogatása.
20. Majális Kőbányán, főzőverseny.
21. Május 3-án, vasárnap 12 órakor, a fél 11-kor kezdődő szentmise után a kőbányai Lengyel Házban rövid megemlékezés az Alkotmány ünnepéről.
22. Támogatás nyújtása a május 17-re tervezett elsőáldozás alkalmából a Lengyel Templom virágdíszekkel való feldíszítéséhez.
23. Részvétel a IX. Kőbányai Balkán Esten a Mélytónál. Majális Kőbányán, főzőverseny.
24. Lengyel sajtótermékek kiadásának anyagi támogatása.
25. Részvétel a Mindenkori Segítő Szűz Mária Lengyel Perszonális Plébániatemplom ünnepi búcsúján; a búcsúnap támogatása.
26. Részvétel a Szent László Napok rendezvénysorozaton, koszorúzás a Szent László-szobornál.
27. Részvétel a Magyarországi Lengyelség Napja alkalmából tartott ünnepségen, s ennek keretében a 2026. évi Szent László- és a Magyarországi lengyelekért-díj ünnepi átadásán.
28. A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, illetve a Lengyel Művelődési Házzal közös szervezésben emléktábla készíttetése, illetve avatása a Conti-kápolnánál – a hajdan ott imádkozó lengyelek emlékére.
29. Június 28-án ünnepi koszorúzás a Lengyel Templom előtt a poznańi 56-os júniusi felkelés emlékére felállított kopjafánál.
30. A Hagyományörző Lengyel Katolikus Gyermektábor programjainak anyagi támogatása. Tervezett időpont: június 21-28; helyszín: Bieszczady (Beszkidek – Lengyelország).
31. Több budapesti lengyel nemzetiségi önkormányzattal, illetve civil szervezettel közös szervezésben: négynapos magyarországi tanulmányi kirándulás 2025. július 24-től 30-ig a Szepességből származó derenki lengyelek és leszármazottaik emlékére. Ünnepi koszorúzás és megemlékezés a derenki temetőben. A kirándulás útvonala: Budapest – Szögliget – Derenk – Aggtelek – Szádelő-völgy (Szlovákia – SK) – Szepsi (SK) – Aggtelek – Jósfaő – Szendrő – Kál – Budapest; időpontja: 2026. július 25-28.
32. „II. világháborús lengyel menekültek nyomában” – ötnapos (szeptember 24-28.) észak-magyarországi, ill. felvidéki tanulmányi kirándulás szervezése.

33. Részvétel „lengyel színekben” a 2025. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen, a Szent István-napi körmeneten.
34. A Lengyel Templom (1103 Budapest, Óhegy u. 11.) Szent Kinga Kórusa ötnapos kórusműhelyének támogatása. Részvétel a műhelygyakorlatokon.
35. Részvétel a XIX. Kőbányai Hon- és Rendvédelmi Napokon az Óhegy parkban, főzőverseny.
36. Szeptember 6-án Lengyel Családi Nap megrendezése Kőbányán, a Kocsis Sándor Sportközpont vendéggertjében (1107 Budapest, Bihari u. 23.). Budapesti, elsősorban kőbányai, illetve a főváros közelében élő lengyel családok, magyar barátaik és szimpatizánsaik gyermekei, a kőbányai nemzetiségi önkormányzatok tagjai gyermekeinek, magyar barátaik, ill. szimpatizánsai gyermekeinek integrálása rövid lengyel gyermekdalok, gyermekjátékok, népdalok, köszöntők megtanulása, valamint egy rövidke, játékos lengyelóra keretében. Lengyel regék és mondák „színre vitele”, eljátszása lengyel és magyar nyelven. A résztvevők tartalmas időtöltését elősegítő kiegészítő programok: Hogyan öltöztessünk fel egy középkori lengyel nemesifjút, illetve egy nemes hölgyet? – vidám divattörténeti előadás; játékos beöltöztetés; ugrálóvár, bohóc, arcfestés, kézműves foglalkozások; betekintés a lengyel gasztronómiába.
37. „II. világháborús lengyel menekültek nyomában” – ötnapos észak-magyarországi, ill. felvidéki tanulmányi kirándulás megvalósítása. Útvonala: Budapest – Balassagyarmat – Alsószéregova (SK) – Szécsény – Losonc (SK) – Rapp (SK) – Fülek (SK) – Somoskö (SK) – Budapest. Időpontja: szeptember 24-28.
38. Részvétel az aradi vértanúk tiszteletére megrendezendő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeinél.
39. „Lengyelek nyomában” – kőbányai autóbuszos városnéző kirándulás megszervezése az érdeklődők számára.
40. Részvétel a XXXII. Lengyel Keresztény Kulturális Napok programjain, támogatás nyújtása egyes programok megvalósításához.
41. Részvétel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzatnak az 1956-os forradalom és szabadságharc 70. évfordulója alkalmából tartandó megemlékezéseiben, ill. a Szent Adalbert Egyesület által szervezendő ünnepi koszorúzáson az Új Köztemető 301-es parcellájában, a magyar-lengyel szolidaritás kopjafájánál.
42. Részvétel a Nemzeti Gyásznapról való megemlékezésen és koszorúzáson a Pongrác Közösségi Ház emléktáblánál (november 4.).
43. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.
44. A Lengyel Függetlenség Napja (november 11-e) alkalmából a Lengyel Házban tartandó ünnepi rendezvény támogatása.
45. Kulturális műsor összeállítása a Lengyel Függetlenség Napja (november 11-e) alkalmából a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület székhelyén. Az Apor Vilmos téri Piłsudski-emléktáblánál való ünnepi megemlékezés és koszorúzás után a november 11-én tartandó ünnepi rendezvényre („születésnap tortája” biztosítása Lengyelország újjászülése alkalmából), egyúttal megemlékezés Szent Mártonról (november 11.), valamint lengyelországi, illetve magyarországi kultuszáról – kőbányai lengyelek, illetve lengyel származású lakosok bevonásával.

46. Részvétel a Nemzetiségek Hagyományőrző Karácsonyi Ünnepségén (a lengyel karácsonyi ünnepkör jeles hagyományainak bemutatásával) a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban – a Nemzetiségek Napja megünneplésének keretében.
47. Mikulás-ünnepség szervezése, mikuláscsomagok biztosítása a Lengyel Ház óvodásai, a – Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete védnöksége alatt a Lengyel Házban működő – Fekete Cimborák (Czarne Bratanki) cserkészcsapat tagjai, valamint kőbányai lengyel, illetve lengyel származású gyermekek részére.
48. Támogatás nyújtása a Hagyományos Civil Karácsonyi Ünnepség megrendezéséhez a Kőbányán élő, lengyel származású, egyedülálló nyugdíjasok részére a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban.
49. Karácsonyi ünnepség, ostyatörés megszervezése a kőbányai Lengyel Házban.
50. Szépkorúak karácsonyi ünnepségének támogatása és megszervezése a Lengyel Házban.
51. Jelmez- és kellékkölcsönzés támogatása a Magyar Televízió Jelmez- és Kelléktárából egy karácsonyi tematikájú színdarabnak a Lengyel Házban történő bemutatásához. Szereplőként való részvétel az előadás során.
52. Karácsonyi csomagok biztosítása rászoruló kőbányai nyugdíjasok számára.

Budapest, 2025. október 16.



Wygocki Richárdné s.k.
elnök

JELENLÉTI ÍV

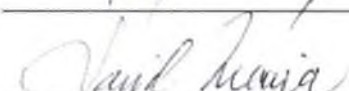
a Kőbányai Lengyel Önkormányzat
2025. október 20-i
közmeghallgatására

Képviselő-testület tagjai:

Wygocki Richárdné elnök

Dávid Mária elnökhelyettes

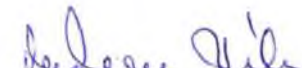
Wygocki Richárd képviselő


Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia Anna kamarai jogtanácsos
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviseletében)

Vaderna Réka gazdasági ügyintéző
(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési
és Civilkapcsolati Osztály képviseletében)

Közmeghallgatáson részt vevő személy:

INGUSZ ORSOLYA

